

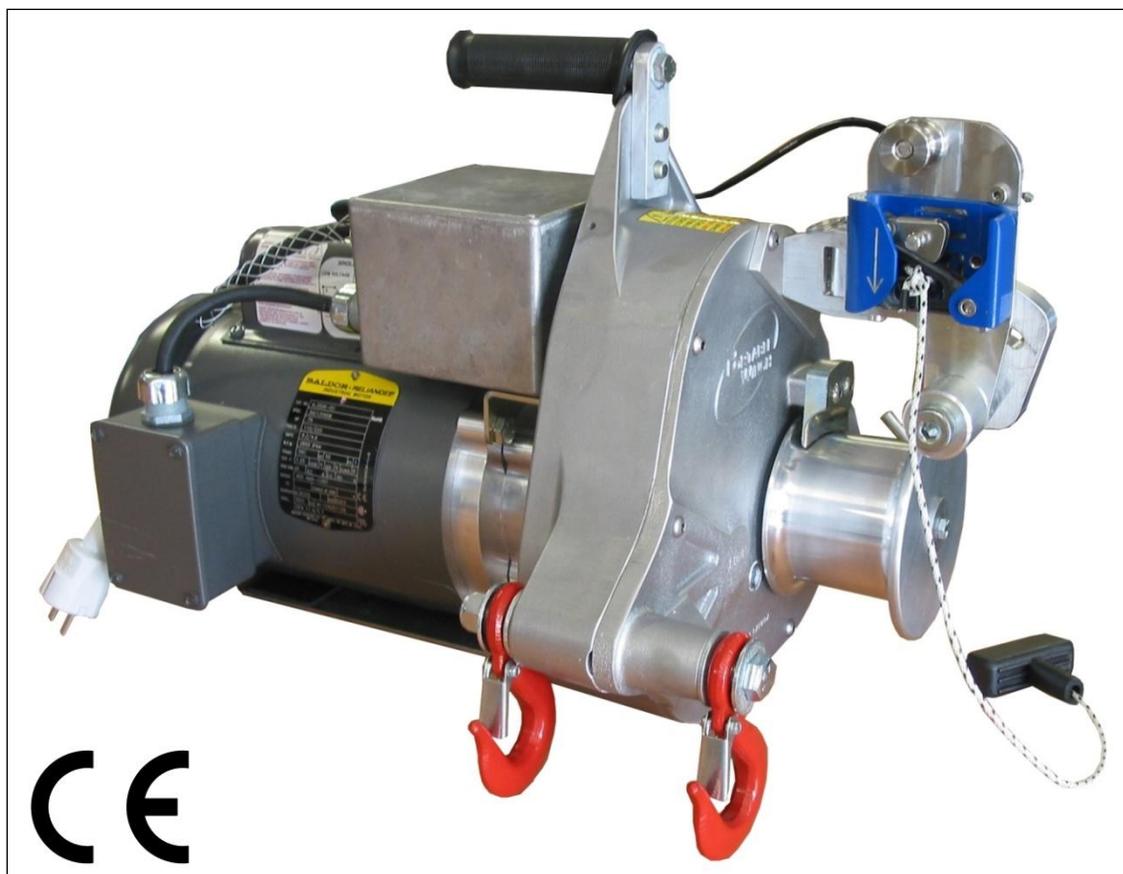


**LIRE  
ATTENTIVEMENT  
AVANT  
UTILISATION**

## **Portable Winch Co.**

***TREUIL CABESTAN PORTABLE ÉLECTRIQUE  
PCT1800-50Hz-P***

### **MANUEL DE L'UTILISATEUR**



Modèle: PCT1800-50Hz-P

Force de tire maximale (ligne simple) : 820 kg (1800 lb)

Force de tire nominale (ligne simple) : 455 kg (1000 lb)

Capacité en levage : 250 kg (550 lb)

## **Table des matières**

Table des matières – p. 2

Introduction – p. 3

1.0 Consignes de sécurité – p. 3

1.1 Messages de sécurité – p. 4

1.2 Étiquettes et plaquette – p. 4

1.3 Informations de sécurité – p. 5

2.0 Contrôles avant utilisation – p. 7

2.1 À la réception – p. 7

2.2 Tambour Cabestan – p. 7

3.0 Utilisation du treuil – p. 9

3.1 Cycle de travail – p. 9

3.2 Corde – p. 9

3.2.1 Type de corde – p. 9

3.2.2 Vérification quotidienne de la corde – p. 10

3.2.3 Au bout de la corde – p. 10

3.2.3.1 Extrémité épissée en boucle (œil) – p. 10

3.2.3.2 Nœud de bouline – p. 10

3.3 Installation du treuil cabestan portable électrique avec les divers types d'ancrages – p. 11

3.3.1 Avec l'élingue de polyester (fournie avec le treuil) – p. 11

3.3.2 Avec le système de plateau d'ancrage pour véhicules (PCA-1262) – p. 12

3.3.2.1 Avec tube carré 50 mm (2") – p. 12

3.3.2.2 Avec l'adaptateur de boule pour véhicules européens – p. 13

Avec l'ensemble Heck Pack pour boule de 50 mm (2") – p. 13

3.3.3 Avec le système d'ancrage pour arbres/poteaux (PCA-1263) – p. 13

3.3.3.1 Avec le plateau de support de treuil (PCA-1262) – p. 14

3.3.3.2 Avec le support de treuil pour tire verticale (PCA-1264) – p. 14

3.4 Installation de la corde autour du tambour du treuil – p. 15

3.5 Déplacer une charge – p. 16

3.5.1 Lever une charge – p. 17

3.5.1.1 Chartes de levage de charges – p. 17

3.5.1.2 Redescendre la corde – p. 20

3.6.1 Tirer une charge – p. 20

3.7 Si le treuil électrique ne fonctionne pas – p. 20

4.0 Entretien – p. 21

4.1 Nettoyage – p. 21

4.2 Lubrification – p. 21

4.3 Moteur Électrique AC – p. 21

4.4 Entreposage – p. 22

5.0 Informations complémentaires – p. 22

5.1 Accessoires – p. 22

5.2 Garantie – p. 22

5.3 Emplacement du numéro de série – p. 22

5.4 Données techniques – p. 23

5.5 Tests périodiques – p. 23

5.6 Déclaration de conformité CE – p. 24

5.7 Vue explosée et liste de pièces – p. 25

5.8 Diagrammes électriques – p. 28

5.9 Fabricant – p. 29

Annexe I. Vérification de la corde – p. 30

## Introduction

Portable Winch Co. tient à vous remercier d'avoir fait l'acquisition du *Treuil Cabestan Portable Électrique PCT1800*. Ce manuel est conçu pour vous aider à faire le meilleur usage de votre nouveau treuil électrique et à l'utiliser en toute sécurité. **VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE TREUIL ÉLECTRIQUE.** En cas de problèmes ou pour toute question, consultez un concessionnaire autorisé Portable Winch Co. ou communiquez directement avec nous.

**⚠ ATTENTION** NOTE À L'USAGER: NOUS VOUS PRIONS DE VOUS RÉFÉRER À CE MANUEL ET AU MANUEL DU MOTEUR ÉLECTRIQUE BALDOR POUR INFORMATIONS GÉNÉRALES.

### 1.0 Consignes de sécurité

Le *Treuil Cabestan Portable Électrique PCT1800* est conçu pour **tirer** des objets **non roulants**, généralement à des angles de plus ou moins 45 degrés par rapport à l'horizontale. Il peut également être utilisé pour **soulever** des objets jusqu'à la verticale. Il est muni d'un système de retenue automatique de la corde qui peut maintenir une charge en position et permet de redémarrer sous tension.

**⚠ DANGER** LE SYSTÈME DE RETENUE N'EST PAS CONÇU POUR ARRÊTER UNE CHARGE DESCENDANT RAPIDEMENT.

**⚠ DANGER** L'UTILISATION D'UN APPAREIL DE TREUILLAGE IMPLIQUE DE SÉRIEUX RISQUES DE BLESSURES OU MÊME DE MORT OU DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ. **N'EN SOUS-ESTIMEZ PAS LE DANGER POTENTIEL.**

**⚠ ATTENTION** LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉGÂTS PROVOQUÉS PAR LE NON-RESPECT DES PRESCRIPTIONS CONTENUES DANS CETTE NOTICE AINSI QUE PAR LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ.

En particulier, il est rappelé que l'utilisateur a l'obligation de vérifier :

- a) Si la prise électrique est munie d'un pôle de mise à la terre compatible avec celui de la fiche;
- b) Si l'installation électrique est adéquate;
- c) La mise en œuvre des mesures nécessaires à la prévention des chutes dans le vide.

**⚠ ATTENTION** NE JAMAIS DÉPASSER LA FORCE DE TIRE NOMINALE :  
EN TIRAGE : 455 KG (1000 LB) EN LIGNE SIMPLE.  
EN LEVAGE : 250 KG (555 LB) EN LIGNE SIMPLE.

**⚠ ATTENTION** NE PAS UTILISER LE TREUIL SANS UTILISER LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE.

**ATTENTION** IL NE FAUT JAMAIS QUE LE TREUIL NE REÇOIVE DE CONTRECOUPS.

**ATTENTION** NE JAMAIS UTILISER LE TREUIL SANS LA FORMATION ET SUPERVISION NÉCESSAIRE. SOUVENEZ-VOUS QUE LA **PREMIÈRE CAUSE D'ACCIDENT EST L'ERREUR HUMAINE**. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES UTILISATEURS SONT ADÉQUATEMENT FORMÉS.

### 1.1 Messages de sécurité

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes. Vous trouverez des messages de sécurité importants dans ce manuel et sur le treuil. **Veillez les lire attentivement.**

Les messages de sécurité vous avertissent des risques potentiels de blessures pour vous et les autres. Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole de mise en garde et de l'une des trois mentions DANGER, ATTENTION ou PRECAUTION.

Ces *mots-indicateurs* signifient :

**DANGER** Vous SEREZ MORTELLEMENT ou GRIÈVEMENT BLESSÉ si vous ne suivez pas ces instructions.

**ATTENTION** Vous POUVEZ être MORTELLEMENT ou GRIÈVEMENT BLESSÉ si vous ne suivez pas ces instructions.

**PRECAUTION** Vous POUVEZ être BLESSÉ si vous ne suivez pas ces instructions.

### 1.2 Étiquettes et plaquette

Les étiquettes comportant les consignes de sécurité sont apposées sur le boîtier d'engrenages du treuil.

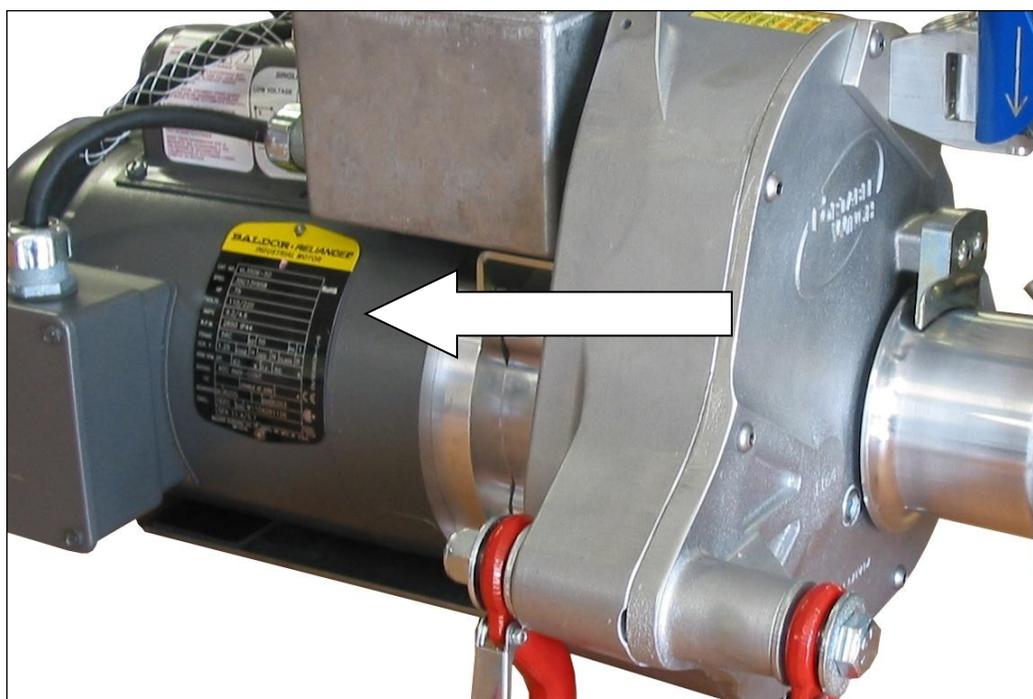
1 	2 	3 	4 
 <b>LIRE MANUEL READ MANUAL</b>	<p>LOW STRECH ROPE CORDE À FAIBLE ÉLASTICITÉ</p> <p>FORCE DE RUPTURE MIN. : MIN. BREAKING FORCE: 2300 kg</p> <p>∅ ≥ MIN 12 mm ≤ MAX 13 mm</p>		
<b>PORTABLE WINCH CO. 1 888 388-PULL (7855) www.portablewinch.com</b>			
<p>1170, Thomas-Tremblay Sherbrooke QC J1G 5G5 CANADA Tel : + 1 819 563 2193</p>	<p><b>Modèle / Model: PCT1800</b></p> <p>Force de tire : 820 kg Pulling force:</p> <p>Vitesse de treuillage : 12 m/min Winching speed:</p>	<p>No. de série : 0000 Serial number:</p> <p>Année de fabrication : 2011 Year manufactured:</p>	

- 1) Lire en entier ce manuel ainsi que le feuillet du moteur électrique Baldor avant d'utiliser le treuil.
- 2) N'utiliser que de la corde à faible élasticité.
  - a. Diamètre minimal : 12 mm (1/2")
  - b. Diamètre maximal : 13 mm (1/2")
- 3) Ne placez jamais vos mains près du tambour du treuil lorsqu'en opération.
- 4) N'utilisez jamais le treuil pour le levage de personnes.

	<h1 style="margin: 0;">DANGER</h1>
<p>UTILISER SEULEMENT / USE ONLY CORDE PORTABLE WINCH ROPE FAIBLE ÉLASTICITÉ / LOW STRETCH</p>	
<p>FORCE RUPTURE MIN.: <b>3150 kg</b> MIN. BREAKING FORCE:</p>	
<p>DIAMÈTRE MIN.-MAX.: <b>12 mm</b> MIN.-MAX. DIAMETER:</p>	

Il est IMPÉRATIF d'utiliser SEULEMENT la corde Portable Winch Co. en polyester double tresse d'un diamètre de 12-13 mm (1/2") et un point de rupture minimal de 3150 kg (6945 lb).

La plaquette d'identification du moteur est rivetée directement sur le moteur.



### 1.3 Informations de sécurité

**⚠ ATTENTION** NE PAS AUTORISER LES ENFANTS À UTILISER LE *TREUIL CABESTAN PORTABLE ÉLECTRIQUE*. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS ET LES ANIMAUX DE LA ZONE D'UTILISATION.

**ATTENTION** NE PERMETTEZ JAMAIS À UNE PERSONNE SANS FORMATION D'UTILISER LE *TREUIL CABESTAN PORTABLE ÉLECTRIQUE*; ASSUREZ-VOUS D'ABORD QUE CETTE PERSONNE A PRIS CONNAISSANCE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION ET A LU CE MANUEL ET LE FEUILLET DU MOTEUR ÉLECTRIQUE BALDOR. L'OPÉRATEUR DOIT SAVOIR OPÉRER UN APPAREIL DE LEVAGE ET CONNAÎTRE LES RISQUES. IL DOIT AUSSI CONNAÎTRE LA RÉGLEMENTATION LOCALE.

**ATTENTION** COMMUNIQUEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AUX UTILISATEURS.

**ATTENTION** FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT ET LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.

**ATTENTION** ASSUREZ-VOUS QUE VOS VÊTEMENTS NE RISQUENT PAS DE SE PRENDRE DANS LES PARTIES MOBILES.

**PRECAUTION** REMPLACEZ TOUTES LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ QUI SONT DÉTÉRIORÉES, ILLISIBLES OU ARRACHÉES.

**ATTENTION** NE PLACEZ JAMAIS VOS MAINS À L'INTÉRIEUR DU GUIDE CORDE, SUR LE TAMBOUR CABESTAN OU DANS LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.

**ATTENTION** GARDEZ TOUJOURS LES SPECTATEURS À L'EXTÉRIEUR DE LA ZONE DE TRAVAIL.

**DANGER** NE TIREZ JAMAIS DE MATÉRIEL ROULANT QUI RISQUE DE ROULER HORS DE VOTRE CONTRÔLE.

**ATTENTION** NE TIREZ JAMAIS DE CHARGES FIXÉES OU BLOQUÉES.

**ATTENTION** ÉVITEZ DE DONNER DE COURTES IMPULSIONS AU MOTEUR.

**ATTENTION** TOUJOURS INITIER LE MOUVEMENT DE LA CHARGE AVEC LA VITESSE LA PLUS LENTE. LA CORDE DOIT ÊTRE TENDUE LORSQUE LE MOUVEMENT DE LA CHARGE DÉBUTE.

**ATTENTION** NE JAMAIS TIRER DE CÔTÉ UNE CHARGE QUI EST SUSPENDUE.

**ATTENTION** UTILISEZ SEULEMENT LA CORDE DE POLYESTER DOUBLE TRESSE D'UN DIAMÈTRE DE 12-13 MM (1/2") DE PORTABLE WINCH CO.

**ATTENTION** UTILISEZ TOUJOURS LE TREUIL À L'HORIZONTALE, EN UTILISANT UNE POULIE OU SUPPORT POUR TIRE VERTICALE POUR REDIRIGER LA CORDE VERTICALEMENT.

**⚠ ATTENTION** POUR TOUTE INSTALLATION, LA RÉSISTANCE TOTALE EST FONCTION DU MAILLON LE PLUS FAIBLE. C'EST POURQUOI IL EST PRIMORDIAL D'UTILISER LES ACCESSOIRES ADÉQUATS EN FONCTION DU TRAVAIL À ACCOMPLIR. POUR LE LEVAGE, IL EST RECOMMANDÉ D'AVOIR UN **FACTEUR DE SÉCURITÉ DE 10 :1** POUR TOUS LES ACCESSOIRES.

**⚠ DANGER** IL EST ABSOLUMENT INTERDIT DE :

- LEVER DES CHARGES DONT LE POIDS EST SUPÉRIEUR À LA CAPACITÉ NOMINALE;
- DE LEVER DES CHARGES QUI EMPÊCHENT LA VISIBILITÉ DE L'OPÉRATEUR OU QUI PEUVENT ENTRER EN COLLISION AVEC D'AUTRES CHARGES EN MOUVEMENT OU AVEC DES PARTIES FIXES DES STRUCTURES ADJACENTES;
- UTILISER LE TREUIL POUR LEVER DES PERSONNES;
- AUTORISER LE PASSAGE DE PERSONNES SOUS LA CHARGE SUSPENDUE;
- LEVER DES CHARGES MAL ÉLINGUÉES;
- LAISSER DES CHARGES SUSPENDUES SANS SURVEILLANCE;
- PERMETTRE À DES PERSONNES TIERCES D'UTILISER LE TREUIL.

## **2.0 Contrôles avant utilisation**

### **2.1 À la réception**

Inspectez le carton d'emballage pour détecter tout dommage apparent. Si une pièce est endommagée ou manquante, veuillez en aviser le transporteur immédiatement.

### **2.2 Tambour Cabestan**

Votre *Treuil Cabestan Portable Électrique* est muni d'un tambour de 85 mm (3-3/8") de diamètre et d'une lèvre de sécurité de 127 mm (5") de diamètre.

Si vous désirez utiliser le tambour de 57 mm (2-1/4") de diamètre (non inclus), vous devrez également vous procurer la lèvre de sécurité de 117 mm (4-5/8") de diamètre.

Suivez les instructions suivantes pour changer le tambour et la lèvre de sécurité. Les illustrations des étapes 1 à 9 se trouvent sur la page suivante.

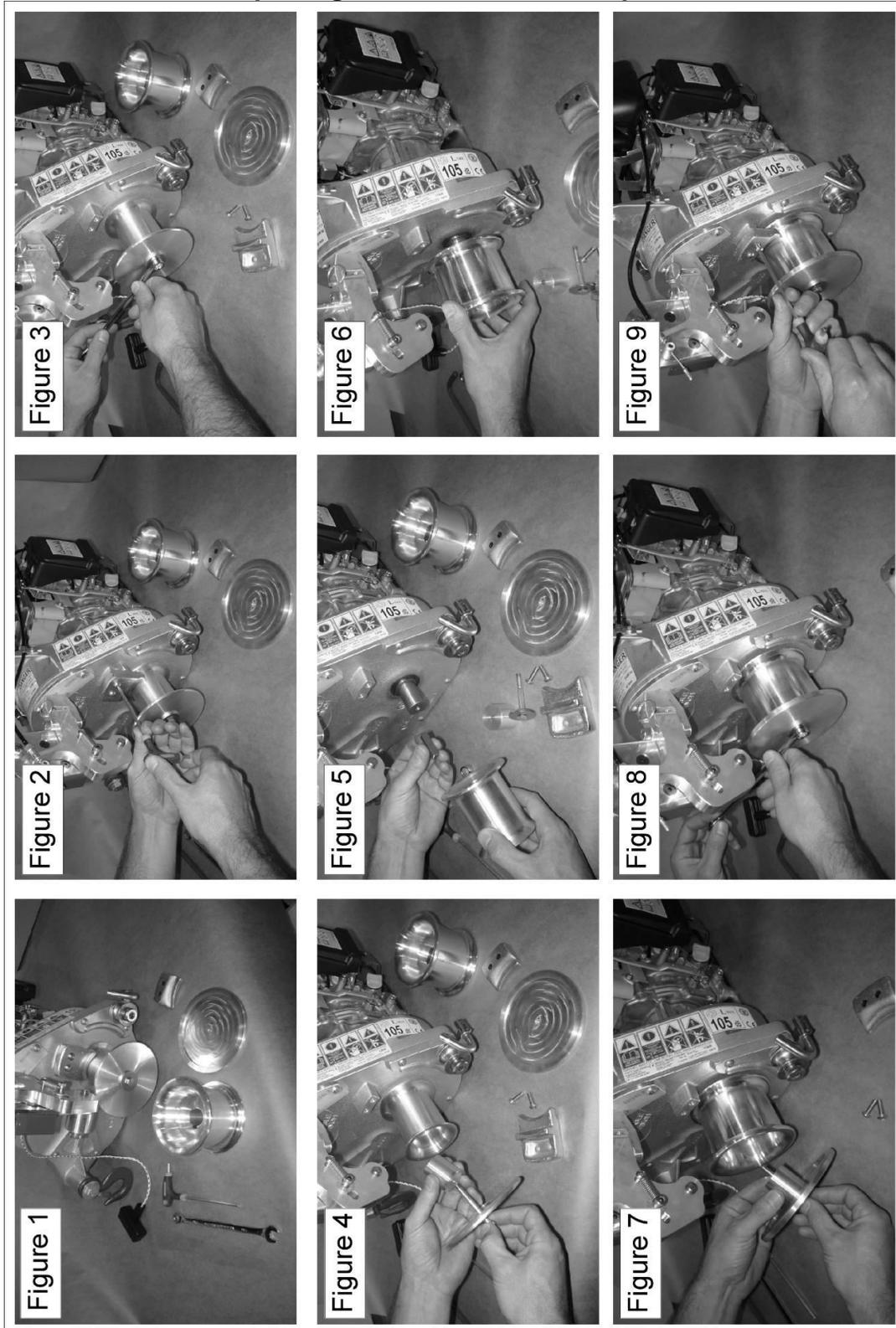
Les outils nécessaires sont :

- Une clé Allen 4 mm (5/32") incluse avec le treuil;
- Une clé 11 mm (7/16") ou clé ajustable (non incluse).

- 1) Enlevez le guide corde à l'aide de la clé Allen 4 mm (5/32") (figure 2);
- 2) Dévissez le boulon hexagonal 1/4"-20 x 2-1/4" qui tient la lèvre de sécurité en utilisant la clé 11 mm (7/16") (figure 3);
- 3) Enlevez le boulon hexagonal, la rondelle plate, la lèvre de sécurité ainsi que la douille d'espacement (figure 4);
- 4) Retirez le tambour de l'axe (figure 5). Au besoin, poussez derrière à l'aide de deux tournevis. Prenez soin de ne pas perdre la clé de blocage; (NOTE : Vous pouvez en profiter pour nettoyer les saletés avant d'insérer l'autre tambour).
- 5) Insérez l'autre tambour (figure 6). La clé de blocage doit demeurer en position;

- 6) Insérer la rondelle plate dans le boulon hexagonal, puis la lèvre de sécurité et puis la douille d'espacement. Vissez ensuite le tout dans l'axe (figure 7);
- 7) Serrez le boulon hexagonal avec la clé 11 mm (7/16") (figure 8);
- 8) Installez le guide corde (inclus avec le tambour) en insérant les deux (2) boulons dans les trous prévus à cette fin et serrez avec la clé Allen 4 mm (5/32") (figure 9).

**NOTE : Assurez-vous que le guide corde ne touche pas au tambour.**



## 3.0 Utilisation du treuil

**⚠ ATTENTION** LA PLUPART DES SITUATIONS DE TREUILLAGE PRÉSENTENT DES **DANGERS POTENTIELS!**

Le treuil doit être branché dans une prise avec mise à la terre. L'utilisation d'une rallonge électrique peut causer une perte de puissance à pleine capacité. Assurez-vous que le voltage et type de courant inscrit sur la plaque d'identité sont respectés. Les unités de 115V-60hz nécessitent 20 ampères alors que les unités de 220V-50hz nécessitent 10 ampères.

**NOTE IMPORTANTE: Vous devez relâcher la tension dans la corde avant de redémarrer la tire. Ne démarrez pas sous tension.**

### 3.1 Cycle de travail

Ce treuil est conçu pour un usage intermittent. Le fabricant du moteur recommande un cycle de travail de 25%. Donc, pour une durée de vie optimale du moteur, un usage de quinze (15) minutes pour chaque heure est recommandé. Ces données dépendent des charges tirées ou soulevées. Des charges légères peuvent être tirées ou soulevées en continu sans affecter la durée de vie du moteur.

### 3.2 Corde

#### 3.2.1 Type de corde

Utilisez **SEULEMENT** une corde de polyester double tresse à faible élasticité d'un diamètre de 12-13 mm (1/2") et un point de rupture minimal de 3150 kg (6945 lb) avec ce treuil. Veuillez nous contacter pour toute question sur les autres types de corde.

**⚠ ATTENTION** **N'UTILISEZ PAS DE CORDE EN POLYPROPYLÈNE JAUNE À TROIS TORONS!**

- Les cordes en polypropylène et en polyéthylène sont dangereuses pour le treuillage à cause de leur grande élasticité et de leur point de fusion bas.
- Assurez-vous que la corde n'est pas endommagée et offre une résistance adéquate pour la charge à tirer.

**⚠ ATTENTION** **ÉTIRER ÉGALE DANGER!**

- L'étirage de la corde peut causer des blessures sérieuses en tirant votre main ou votre corps jusqu'au treuil.
- L'étirage de la corde peut aussi faire bouger la charge de façon imprévisible et dangereuse.
- Toutes les cordes étirent : une longue plus qu'une courte et plus on tire sur la corde, plus elle étire.
- Soyez prudents en relâchant la tension de la corde. La corde peut se détendre et reculer rapidement, tirant votre main vers le treuil ou causant des brûlures sévères.

**⚠ PRECAUTION** PORTEZ TOUJOURS DES **GANTS**.

**⚠ ATTENTION** DEMEUREZ EN **RETRAIT** DE LA LIGNE DE TREUILLAGE.

**⚠ DANGER** N'ENROULEZ PAS LA CORDE AUTOUR DE VOS MAINS OU DE VOTRE CORPS! MÉFIEZ-VOUS ÉGALEMENT DE LA CORDE ACCUMULÉE AU SOL, ASSUREZ-VOUS DE NE PAS AVOIR UN PIED DANS CETTE ACCUMULATION.

### 3.2.2 Vérification quotidienne de la corde

La corde et sa terminaison doivent être inspectées quotidiennement sur toute sa longueur afin de déceler son usure. Référer au document *CI 2001 - FIBER ROPE INSPECTION AND RETIREMENT CRITERIA* du Cordage Institute disponible au [www.ropecord.com](http://www.ropecord.com) pour la procédure et les critères de mise au rancart.

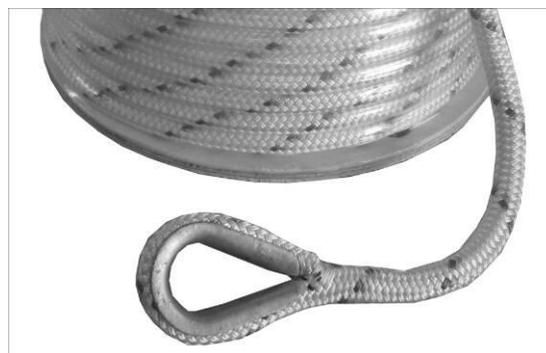
Vous trouverez un tableau vous permettant d'inscrire vos vérifications de la corde à la page 29 de ce manuel.

**⚠ PRECAUTION** SI VOTRE CORDE EST SALE, LAVEZ-LA. UNE CORDE SALE S'ENDOMMAGERA RAPIDEMENT ET CAUSERA UNE USURE PRÉMATURÉE DES PIÈCES AVEC LESQUELLES ELLE ENTRE EN CONTACT.

### 3.2.3 Au bout de la corde

#### 3.2.3.1 Extrémité épissée en boucle (œil)

Vous devez attacher la charge à l'extrémité de la corde. Même si un nœud de bouline pourrait parfois être suffisant, nous **RECOMMANDONS FORTEMENT** l'utilisation d'une corde avec extrémité épissée (voir figure ci-contre) à laquelle vous installerez la quincaillerie appropriée ayant un facteur de sécurité suffisant pour votre application.

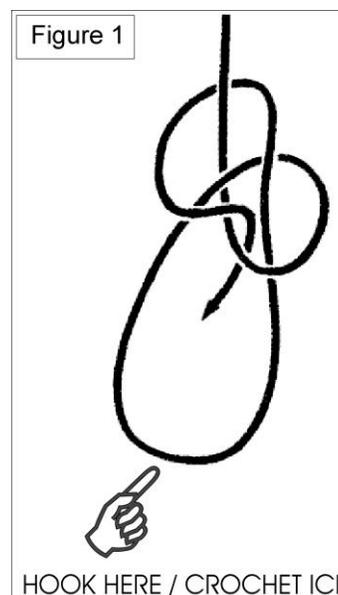


**NOTE:** Vérifier la réglementation locale à ce sujet.

**⚠ ATTENTION** FAIT IMPORTANT : LA PLUPART DES NŒUDS RÉDUISENT DE 50% ET PLUS LA CAPACITÉ D'UNE CORDE.

#### 3.2.3.2 Nœud de bouline

Pour les applications de tirage, nous recommandons l'installation d'un crochet à l'aide d'un nœud de bouline (figure 1 ci-contre), car il peut être défait facilement si on veut changer le crochet. De plus, il conserve environ 70% de la capacité de la corde - la plupart des nœuds réduisent la capacité de la corde de 50% et plus.



Mieux encore, le nœud de bouline double (figure 2 ici-bas) conservera environ 75% de la capacité de votre corde.

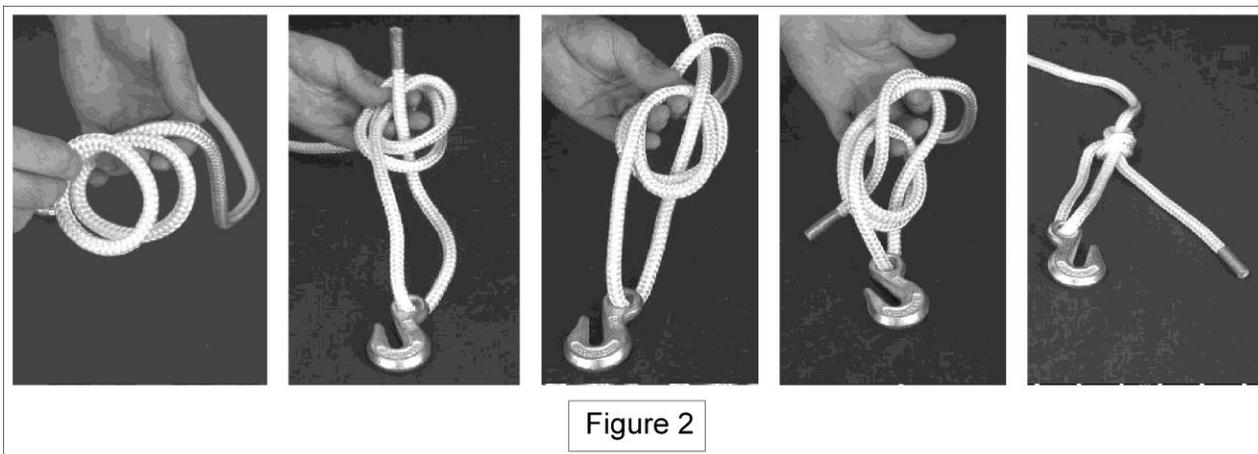


Figure 2

### 3.3 Installation du treuil cabestan portable électrique avec les divers types d'ancrages

Puisque vous pouvez utiliser votre treuil pour plusieurs applications, Portable Winch Co. offre divers types d'ancrages. Le treuil peut être ancré à un objet fixe à l'aide de l'élingue de polyester fournie ou des autres options d'ancrage décrites dans cette section. La corde est ensuite attachée à l'objet que vous déplacez.

#### 3.3.1 Avec l'élingue de polyester (fournie avec le treuil)

Faites le tour du point d'ancrage avec l'élingue. Insérez chaque bout de l'élingue dans chacun des deux crochets de sûreté situés à l'arrière du treuil (figure 1).

**⚠ PRECAUTION** ÉVITEZ D'INSTALLER L'ÉLINGUE SUR DES COINS COUPANTS SUSCEPTIBLES DE L'ENDOMMAGER. LORSQUE VOUS UTILISEZ UN POTEAU, UN ARBRE OU UNE SOUCHE COMME POINT D'ANCRAGE, INSTALLEZ L'ÉLINGUE PRÈS DE LA BASE (FIGURE 1).

**⚠ PRECAUTION** L'ANCRAGE AUTOUR D'UNE SOUCHE DEMANDE UNE ATTENTION SPÉCIALE AFIN D'ÉVITER QUE L'ÉLINGUE NE GLISSE PAR-DESSUS LA SOUCHE.

**⚠ ATTENTION** ASSUREZ-VOUS QUE LE POINT D'ANCRAGE EST CAPABLE DE RÉSISTER AU TREUILLAGE SANS SE BRISER, S'ARRACHER OU S'ENDOMMAGER.

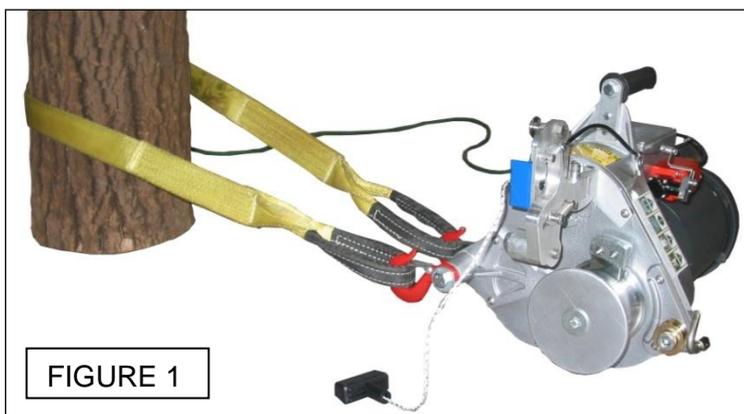


FIGURE 1

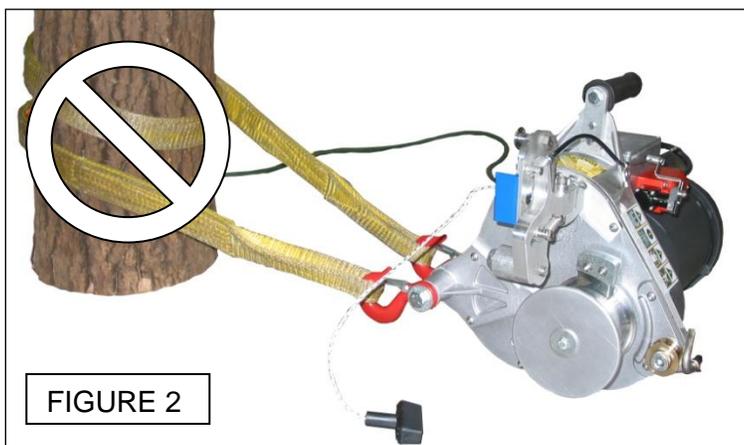


FIGURE 2

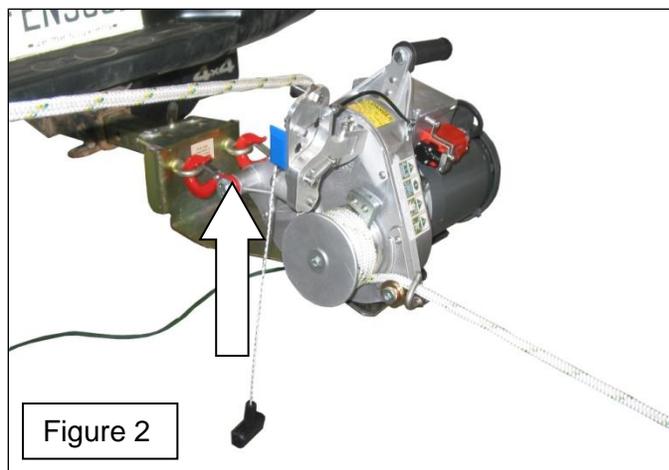
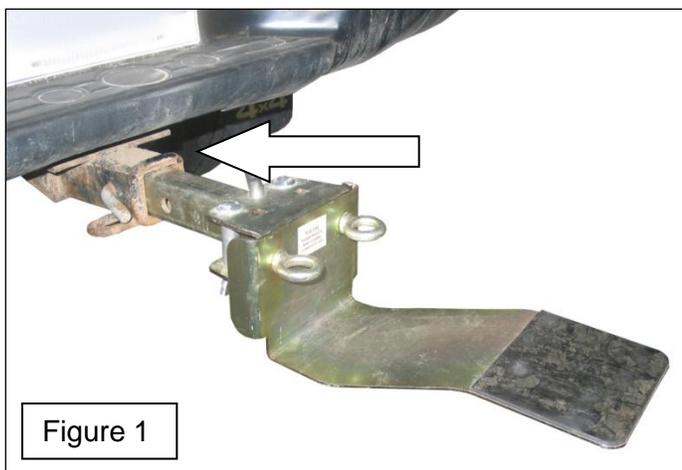
Placez le treuil en direction de la charge à tirer. Quand le treuil devient sous tension, il tente de s'aligner avec la charge. La friction de l'élingue contre l'ancrage pourrait empêcher l'alignement correct; dans ce cas, relâchez la tension sur la corde et déplacez l'élingue pour que la tension soit répartie également sur les deux crochets.

**⚠ PRECAUTION** **À NE PAS FAIRE !** LORSQUE VOUS ANCREZ LE TREUIL, ASSUREZ-VOUS DE **NE PAS FAIRE UN TOUR COMPLET AUTOUR DU POINT D'ANCRAGE** (FIGURE 2, PAGE PRÉCÉDENTE). CETTE FAÇON DE FAIRE EMPÊCHERA LE TREUIL DE S'ALIGNER CORRECTEMENT AVEC LA CHARGE. CELA AURA AUSSI POUR EFFET D'APPLIQUER UNE TENSION INÉGALE SUR CHACUN DES DEUX CROCHETS.

### **3.3.2 Avec le système de plateau d'ancrage pour véhicules (PCA-1262)**

#### **3.3.2.1 Avec tube carré 50 mm (2")**

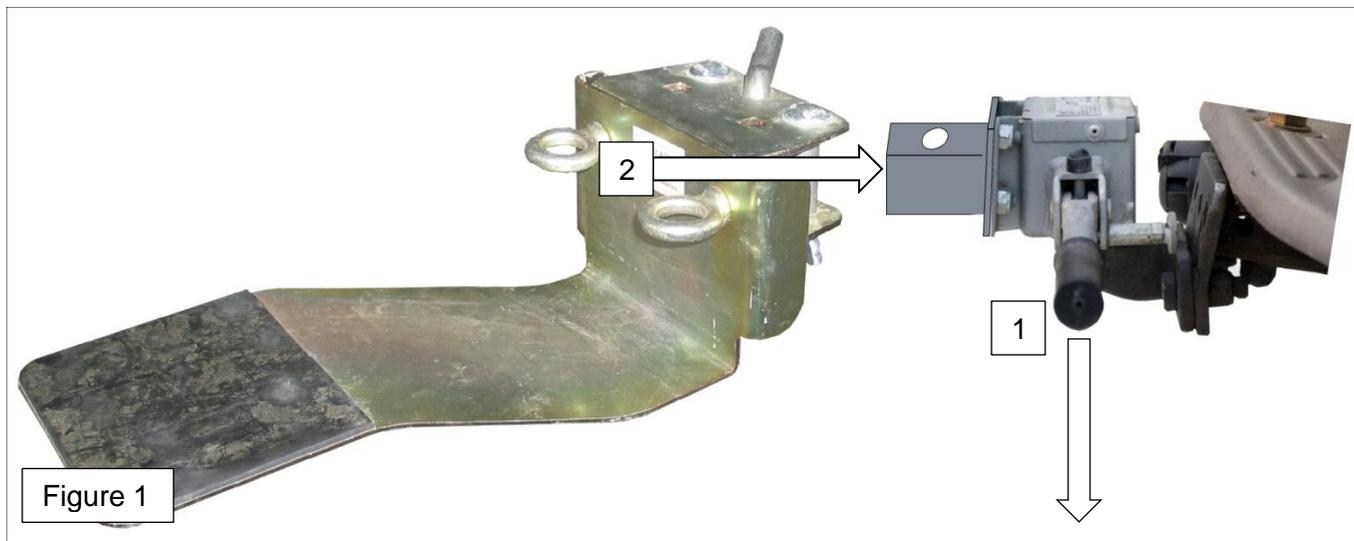
- 1) Glissez le tube carré dans le réceptacle du véhicule et arrimez-le avec la tige et la goupille en "R" (figure 1);
- 2) Accrochez les crochets de sûreté du treuil aux boulons à œil (figure 2);
- 3) Enroulez la corde autour du tambour et tirez (voir section 3.4). Le treuil s'alignera automatiquement avec la charge.



**⚠ PRECAUTION** ASSUREZ-VOUS QUE LE FREIN À MAIN DU VÉHICULE FONCTIONNE ET QU'IL EST ENCLENCHÉ. INSTALLEZ DES BLOCS DERRIÈRE LES ROUES.

### 3.3.2.2 Avec l'adaptateur de boule pour véhicules européens

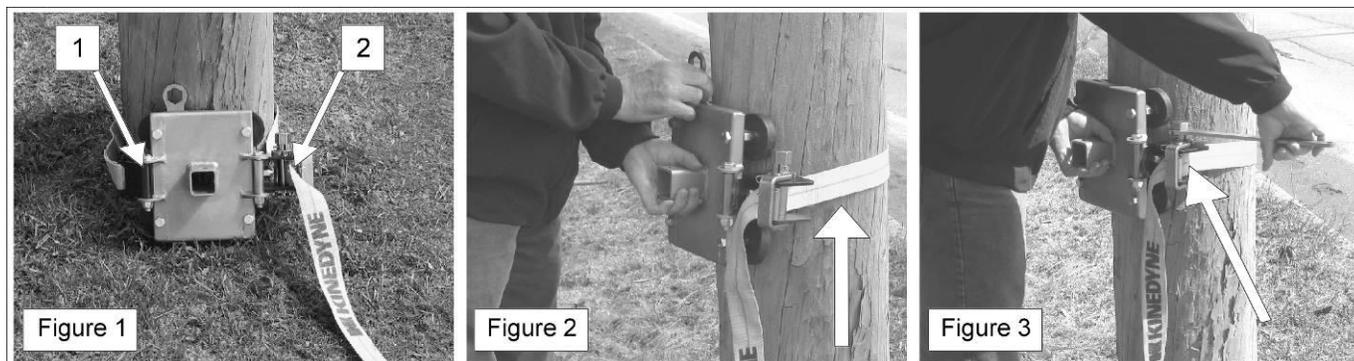
- 1) Insérez l'adaptateur pour boule européenne sur la boule et arrimez-le en descendant le levier (figure 1, no. 1)
- 2) Glissez le plateau sur le tube carré de l'adaptateur et arrimez-le avec la tige et la goupille en "R" (figure 1, no 2);
- 3) Accrochez les crochets de sûreté du treuil aux boulons à œil (tel qu'à la section 3.3.2.1 ci-haut);
- 4) Enroulez la corde autour du tambour et tirez (voir section 3.4). Le treuil s'alignera automatiquement avec la charge.



### 3.3.3 Avec le système d'ancrage pour arbres/poteaux (PCA-1263)

Afin d'utiliser ce système avec le plateau de support de treuil (PCA-1262) ou support de treuil pour tire verticale (PCA-1264), vous devez d'abord installer le système d'ancrage pour arbres/poteaux. Pour ce faire, suivez les étapes suivantes :

- 1) Placez la plaque d'ancrage à la base de l'arbre ou du poteau. Installez la sangle dans l'ancrage de gauche (figure 1, no 1) et passez-la ensuite dans le système à rochet de droite (figure 1, no 2);
- 2) Glissez le tout vers le haut jusqu'à la hauteur désirée (figure 2);
- 3) Serrez la sangle à l'aide de la clé fournie en prenant soin de vérifier le positionnement des appuis en caoutchouc. Ceux-ci doivent épouser le plus possible l'arbre ou le poteau (figure 3);

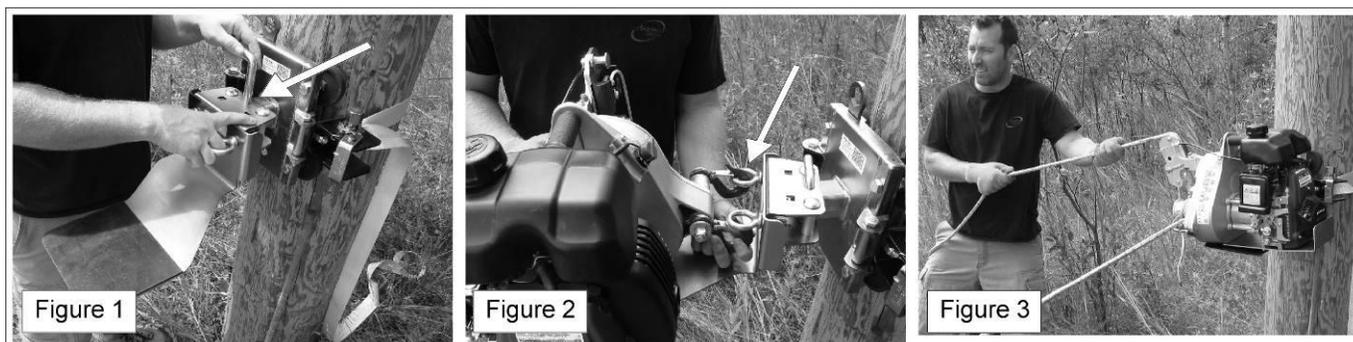


### 3.3.3.1 Avec le plateau de support de treuil (PCA-1262)

*NOTE : Le treuil représenté sur les figures des points 3.3.4 et 3.3.5 n'est pas le Treuil Cabestan Portable Électrique mais l'installation et le fonctionnement restent les mêmes.*

Après avoir installé le système d'ancrage pour arbres/poteaux (section 3.3.3), suivez ces étapes :

- 1) Installez le plateau de support du treuil (**sans** le tube carré) et arrimez-le avec la tige et la goupille en "R" (figure 1);
- 2) Accrochez les crochets de sûreté du treuil aux boulons à œil (figure 2);
- 3) Enroulez la corde autour du tambour et tirez (voir section 3.4). Le treuil s'alignera automatiquement avec la charge (figure 3).



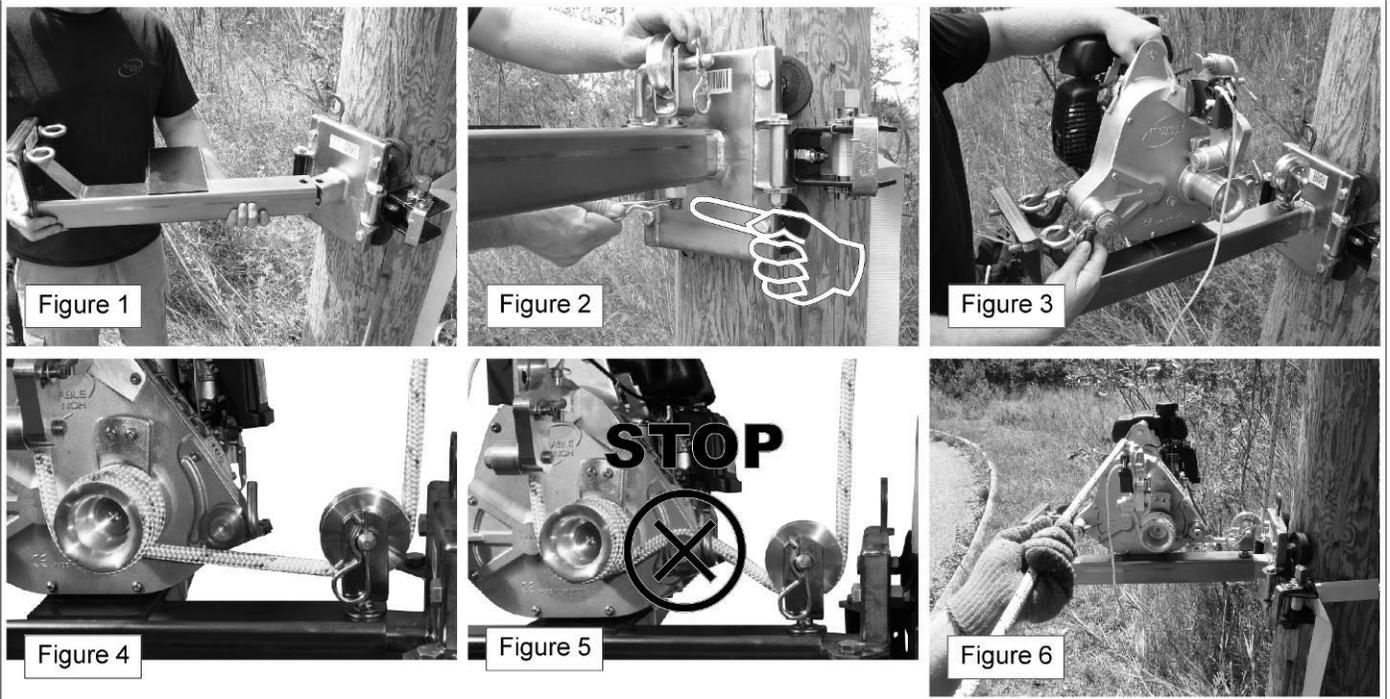
**⚠ ATTENTION** APRÈS AVOIR MIS LE DISPOSITIF EN CHARGE, RELÂCHEZ LA TENSION ET VÉRIFIEZ LA SOLIDITÉ DE L'ANCRAGE ET RESSERREZ LA COURROIE.

### 3.3.3.2 Avec le support de treuil pour tire verticale (PCA-1264)

Après avoir installé le système d'ancrage pour arbres/poteaux (section 3.3.3), suivez ces étapes :

- 1) Installez le support pour tire verticale sur le tube carré en alignant les trous (figure 1);
- 2) Insérez la poulie. Serrez l'écrou avec vos doigts jusqu'à ce qu'il touche le dessous du support. Sécurisez ensuite le tout avec la goupille en "R" (figure 2);
- 3) Accrochez les crochets de sûreté du treuil aux boulons à œil (figure 3);
- 4) Installez la corde autour du tambour et alignez la poulie du support de tire verticale dans l'axe de la corde (figure 4) et commencez à tirer (figure 6).

**⚠ ATTENTION** NE PASSEZ PAS LA CORDE PAR-DESSUS LA POULIE GUIDE DU TREUIL (FIGURE 5) CAR CELA CAUSERA TROP DE FRICTION ET RÉDUIRA LA CAPACITÉ DE LEVAGE. PASSEZ LA CORDE SOUS LA POULIE GUIDE. DANS LE CAS PRÉSENT, LA POULIE GUIDE DU TREUIL NE SERA PAS UTILISÉE.

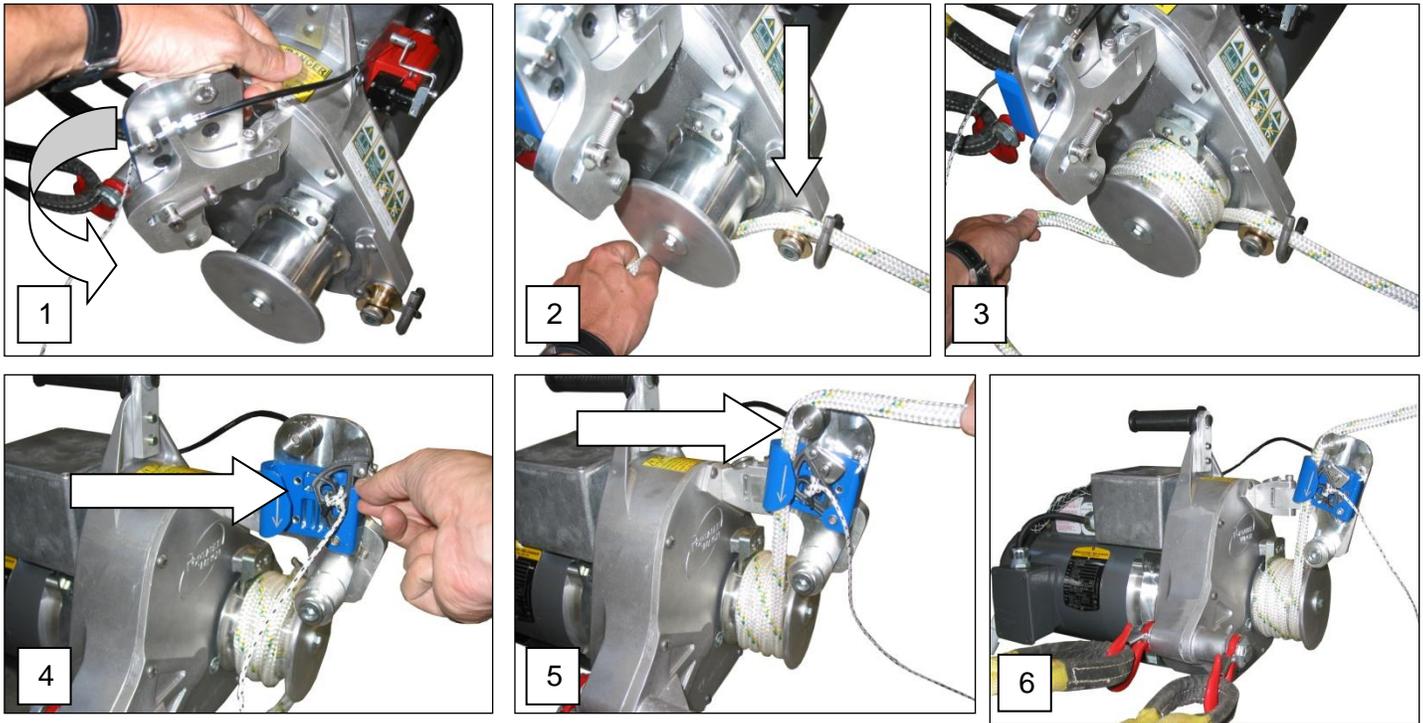


**⚠ ATTENTION** APRÈS AVOIR MIS LE DISPOSITIF EN CHARGE, RELÂCHEZ LA TENSION ET VÉRIFIEZ LA SOLIDITÉ DE L'ANCRAGE ET RESSERREZ LA COURROIE.

### **3.4 Installation de la corde autour du tambour du treuil**

- 1) Débarrez le système de retenue de la corde, ramenez-le vers vous et bloquez-le avec la barrure à ressort (figure 1);
- 2) Passez la corde au-dessus de la poulie guide (figure 2) (sauf si vous utilisez le support pour tire verticale (voir section 3.3.5));
- 3) Enroulez la corde autour du tambour (3 tours) (figure 3). NOTE : Si la corde glisse sur le tambour lors de la tire, ajoutez un 4<sup>e</sup> tour sur le tambour;
- 4) Pour insérer la corde dans le système de retenue, ouvrez d'abord le bloqueur en levant le levier et en le tirant vers la droite (figure 4);
- 5) Insérez la corde dans le système de retenue de la corde (figure 5). Assurez-vous que la corde passe par-dessus le bouton en acier inoxydable. Le bloqueur doit ensuite être remis en fonction et appuyé contre la corde. Ceci retiendra automatiquement celle-ci si elle est relâchée par l'opérateur;

6) En tirant sur la corde, l’embrayage entrera en fonction et la charge commencera à bouger (figure 6). NOTE: Il est nécessaire de tirer horizontalement sur la corde pour démarrer le mouvement. Pour arrêter le mouvement, cessez de tirer sur la corde. Tirez donc doucement sur la corde jusqu’à ce que le mou de la corde soit repris et que la tension commence à monter. Cessez de tirer pour arrêter le moteur. Regardez votre installation pour vous assurer que tout fonctionne tel que prévu. Si tout est correct, recommencer à tirer.



**NOTE IMPORTANTE: VOUS DEVEZ RELÂCHER LA TENSION DANS LA CORDE AVANT DE REDÉMARRER LA TIRE. NE DÉMARREZ PAS SOUS TENSION.**

### **3.5 Déplacer une charge**

**⚠ ATTENTION** LE BON SENS LORS DU DÉPLACEMENT D’UNE CHARGE EST LA CLÉ D’UN USAGE SÉCURITAIRE DU TREUIL.

**⚠ ATTENTION** VÉRIFIEZ LE POSITIONNEMENT DU TREUIL, L’ÉTAT DE LA CORDE, LA SOLIDITÉ DU POINT D’ANCRAGE ET DES ACCESSOIRES AFIN D’ÉVITER LES BLESSURES ET LES DOMMAGES MATÉRIELS.

**⚠ ATTENTION** INSTALLEZ LA CORDE DE FAÇON À CE QU’ELLE NE FROTTE CONTRE AUCUN OBJET LORS DE L’UTILISATION.

**⚠** EN GÉNÉRAL, SI LA CORDE TOUCHE AU SOL LORS DU TREUILLAGE, L’INSTALLATION EST INCORRECTE.

**⚠ PRECAUTION** PORTEZ TOUJOURS DES GANTS.

**⚠ ATTENTION** NE PLACEZ JAMAIS VOS MAINS À L'INTÉRIEUR DU GUIDE CORDE, SUR LE TAMBOUR CABESTAN OU LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHÉ.

**⚠ ATTENTION** ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ANCRAGE ET LA POULIE GUIDE (AU DEVANT) SONT EN LIGNE AVEC LA CORDE.

**⚠ ATTENTION** LORS DU TREUILLAGE, POSITIONNEZ-VOUS À DISTANCE DU TREUIL DE MANIÈRE À VOIR LE TREUIL ET LA CHARGE. TIREZ SUR LA CORDE. LA TENSION EXERCÉE GARDERA LE TREUIL HORIZONTAL. N'OPÉREZ PAS LE TREUIL PENCHÉ SUR LE CÔTÉ.

**⚠ DANGER** N'ENROULEZ PAS LA CORDE AUTOUR DE VOS MAINS OU DE VOTRE CORPS! MÉFIEZ-VOUS ÉGALEMENT DE LA CORDE ACCUMULÉE AU SOL, ASSUREZ-VOUS DE NE PAS AVOIR UN PIED DANS CETTE ACCUMULATION.

**⚠ ATTENTION** REGARDEZ BIEN LE TAMBOUR CABESTAN DURANT L'OPÉRATION ET ASSUREZ-VOUS QUE LA CORDE NE SE CROISE PAS SUR CELUI-CI. SI CELA SE PRODUIT, ARRÊTEZ LE MOTEUR, RELÂCHEZ LA TENSION SUR LA CORDE PENDANT QUE VOUS DÉFAITES L'ENTORTILLEMENT.

### **3.5.1 Lever une charge**

**⚠ ATTENTION** AVANT D'ESSAYER DE LEVER UNE CHARGE, **IL EST PRIMORDIAL** D'EN ÉVALUER LE POIDS APPROXIMATIF.

**⚠ ATTENTION** NE JAMAIS DÉPASSER LA FORCE DE TIRE NOMINALE EN LEVAGE : 250 KG (555 LB)) EN LIGNE SIMPLE.

#### **3.5.1.1 Chartes de levage de charges**

Lors du levage, vous DEVEZ évaluer le poids approximatif de la charge afin d'évaluer le nombre de tours de corde minimal sur le tambour pour la soulever. Vous trouverez ici-bas deux chartes en fonction du diamètre du tambour cabestan utilisé sur votre treuil.

Ces chartes permettent de déterminer le nombre de tours de corde à faire pour lever et descendre une charge. La friction sur le tambour augmente avec le nombre de tours de corde et le poids de la charge. Un nombre trop élevé de tours peut empêcher une charge de descendre.

### Tambour 85 mm (3-3/8") (inclus avec le treuil)

Nombre de tours sur tambour 85 mm (3-3/8")	Poids			
	Kilogrammes		Livres	
	De	À	De	À
1	<b>⚠ ATTENTION</b> Ne jamais faire qu'un seul tour		<b>⚠ ATTENTION</b>	
2	1 kg	80 kg	2 lb	110 lb
3	81 kg	170 kg	111 lb	374 lb
4	171 kg	250 kg	375 lb	550 lb

### Tambour 57 mm (2-1/4") (vendu séparément)

Nombre de tours sur tambour 57 mm (2-1/4")	Poids			
	Kilogrammes		Livres	
	De	À	De	À
1	<b>⚠ ATTENTION</b> Ne jamais faire qu'un seul tour		<b>⚠ ATTENTION</b>	
2	1 kg	80 kg	2 lb	175 lb
3	81 kg	170 kg	176 lb	375 lb
4	171 kg	450 kg	376 lb	1000 lb

**⚠ ATTENTION** VOTRE *TREUIL CABESTAN PORTABLE ÉLECTRIQUE* EST ÉQUIPÉ D'UN SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE. CE SYSTÈME N'EST PAS CONÇU POUR ARRÊTER DES CHARGES DESCENDANT À GRANDE VITESSE. DES DOMMAGES À LA CORDE ET/OU AU SYSTÈME DE RETENUE PEUVENT SURVENIR SI LE SYSTÈME EST MIS À RUDE ÉPREUVE. CELA PEUT AUSSI MENER À UN BRIS CATASTROPHIQUE.

**⚠ DANGER** VOTRE *TREUIL CABESTAN PORTABLE ÉLECTRIQUE* N'EST PAS CONÇU POUR DESCENDRE DE LOURDES CHARGES SUR DE LONGUES DISTANCES. LA FRICTION ENGENDRÉE PAR LA CORDE SUR LE TAMBOUR CABESTAN GÉNÉRERA UNE CHALEUR INTENSE QUI PEUT DÉTÉRIORER OU FAIRE FONDRE LA CORDE. VOUS VOUDREZ EXPÉRIMENTER LE SYSTÈME AFIN DE VOUS FAMILIARISER AVEC SES LIMITES. VOUS POUVEZ AUSSI UTILISER UN SYSTÈME DE PALAN SUR LA CHARGE POUR RÉDUIRE LA FRICTION SUR LE TAMBOUR.

**⚠ PRECAUTION** APRÈS CHAQUE DESCENTE DE CHARGE, IL EST IMPÉRATIF DE VÉRIFIER L'ÉTAT DE LA CORDE.

**⚠ ATTENTION** NE JAMAIS UTILISER LE TREUIL SANS UTILISER LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE.

**⚠ ATTENTION** IL NE FAUT JAMAIS QUE LE TREUIL NE REÇOIVE DE CONTRECOURP.

**⚠ ATTENTION** ATTENTION QUE LA CORDE NE S'EMMÊLE PAS SUR LE TAMBOUR LORS DE LA DESCENTE D'UNE CHARGE. SI CELA SE PRODUIT, TIREZ SUR LA CORDE POUR DÉMARRER LE MOTEUR ET REMONTER LA CHARGE JUSQU'À CE QUE LE CORDE SOIT ENTIÈREMENT DÉMÊLÉE.

**⚠ CAUTION** NE TOUCHEZ PAS AU TAMBOUR CABESTAN IMMÉDIATEMENT APRÈS UNE UTILISATION CAR CE DERNIER DEVIENT TRÈS CHAUD ET PEUT BRÛLER LA PEAU.

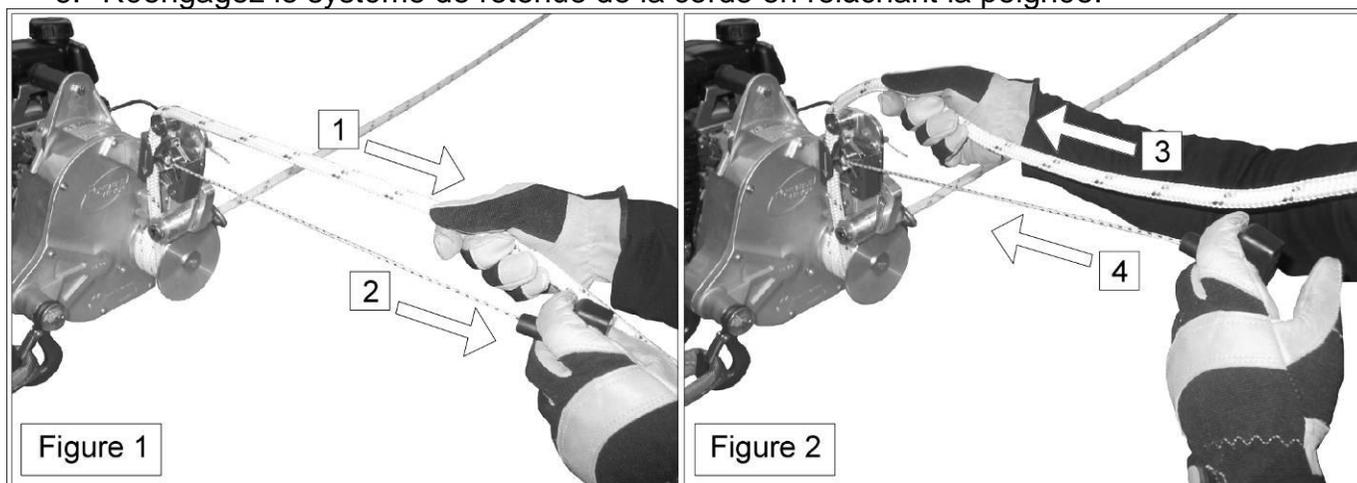
Lorsque vous cessez de tirer sur la corde pour lever une charge avec le *Treuil Cabestan Portable Électrique*, le système de retenue de la corde s'engage et retient la charge en position et garde la corde sous tension. Pour descendre la charge, suivez les étapes ci-dessous :

1. Tirez horizontalement (et doucement) sur la corde de tire pour que le moteur redémarre cela relâchera la tension appliquée à la corde par le système de retenue (figure 1, no. 1);
2. Tirez doucement sur la poignée de la cordelette attachée au système de retenue; ceci désengagera le système (figure 1, no. 2);

**⚠ ATTENTION** NE DÉSENGAGEZ PAS COMPLÈTEMENT LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE CAR EN CAS D'URGENCE, VOUS N'AUREZ QU'À RELÂCHER LA POIGNÉE AFIN DE MAINTENIR LA CHARGE.

**⚠ ATTENTION** NE JAMAIS LAISSER LA CORDE DE TIRE GLISSER SOUDAINEMENT, PARTICULIÈREMENT SI UNE CHARGE Y EST SUSPENDUE.

3. Relâchez doucement la corde de tire vers le treuil en gardant le système de retenue ouvert légèrement à l'aide de la cordelette (figure 2, no. 3);
4. Réengagez le système de retenue de la corde en cessant de tirer sur la poignée (figure 2, no. 4). Une fois le système réengagé, vous pourrez prendre la corde principale plus loin du treuil;
5. Répétez ces étapes jusqu'à ce que la charge soit à la position désirée ou complètement descendue;
6. Réengagez le système de retenue de la corde en relâchant la poignée.



### 3.5.1.2 Redescendre la corde

Après avoir levé une charge, vous voudrez peut-être redescendre la corde. Comme il n'y a pas de marche arrière sur le treuil et que la friction est en jeu, désengagez simplement le système de retenue de la corde, retirez la corde du tambour cabestan et laissez-la descendre. Si la corde ne descend pas, vous aurez pris soins d'attacher une petite corde à son extrémité (avant le levage) qui vous permettra de la tirer vers le bas une fois le travail terminé.

### 3.6.1 Tirer une charge

Pour tirer une charge, suivez les étapes de la section 3.4. Cependant, si vous tirez une charge au sol qui ne risque pas de tomber ou rouler vers l'arrière, vous voudrez peut-être désengager le système de retenue de la corde. Sinon, si la charge reste coincée, vous aurez de la difficulté à le désengager puisque la corde sera étirée au maximum et vous n'aurez plus de latitude pour augmenter la révolution du moteur et ainsi désengager le système de retenue.

**⚠ ATTENTION** S'IL Y A UN RISQUE QUE LA CHARGE TOMBE OU ROULE VERS L'ARRIÈRE, NE DÉSENGAGEZ PAS LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE.

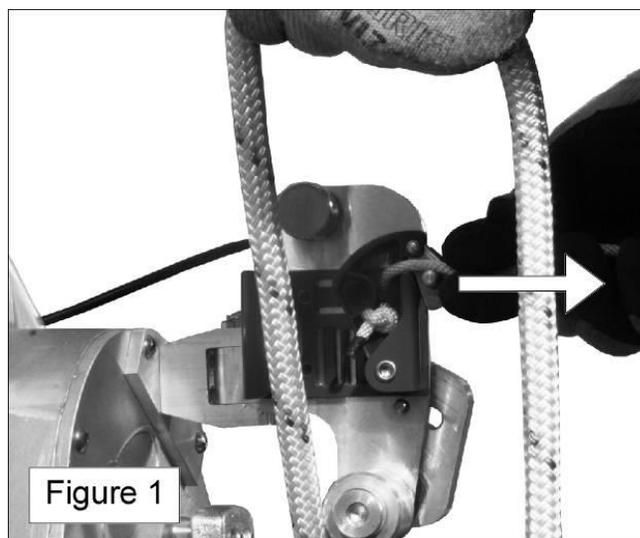


Figure 1

Utiliser le treuil sans le système de retenue de la corde permet donc de relâcher la tension et bénéficier de l'élasticité de la corde pour recommencer à tirer en permettant au moteur d'atteindre sa pleine puissance.

Pour désengager le système de retenue de la corde, tirez complètement le bloqueur vers le haut et l'arrière et laissez-le reposer sur l'extérieur du système (figure 1 ci-haut). Pour le réengager, levez le bloqueur et poussez-le contre la corde.

### 3.7 Si le treuil électrique ne fonctionne pas

**⚠ DANGER** AVANT D'INSPECTER OU D'ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS SUR LE TREUIL, ASSUREZ-VOUS DE DÉBRANCHER LE FIL DE LA PRISE ÉLECTRIQUE.

Si le treuil ne fonctionne pas, vérifiez la source de courant électrique. Assurez que le voltage et/ou la fréquence utilisée est correct. Débranchez le fil de la prise électrique et retirez le couvercle de la boîte de contrôle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fils non connectés, de relais mal connectés ou de vis qui pourraient être mal vissées. Si l'unité ne fonctionne toujours pas après ces vérifications, contactez un électricien qualifié ou votre détaillant.

## 4.0 Entretien

Lorsque l'unité est à l'extérieur, assurez de bien couvrir le moteur et les contrôles contre les intempéries ou l'eau au sol. Lorsque le treuil électrique est en marche, assurez-vous qu'il est libre de toute obstruction. Une inspection périodique doit être faite pour détecter tout dommage ou coupure aux diverses composantes et qui pourrait nécessiter un remplacement.

### 4.1 Nettoyage

Lorsque votre travail est terminé, nettoyez et séchez le treuil.

### **⚠ PRECAUTION**

INSPECTEZ LE TREUIL, LES CROCHETS, LE SYSTÈME DE RETENUE DE LA CORDE, LA CORDE ET L'ÉLINGUE DE POLYESTER POUR DÉTECTER TOUT DOMMAGE OU SIGNE D'USURE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION.

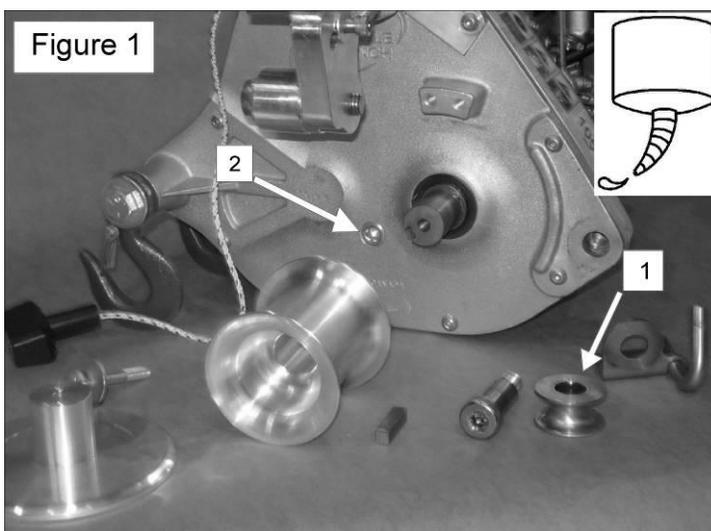
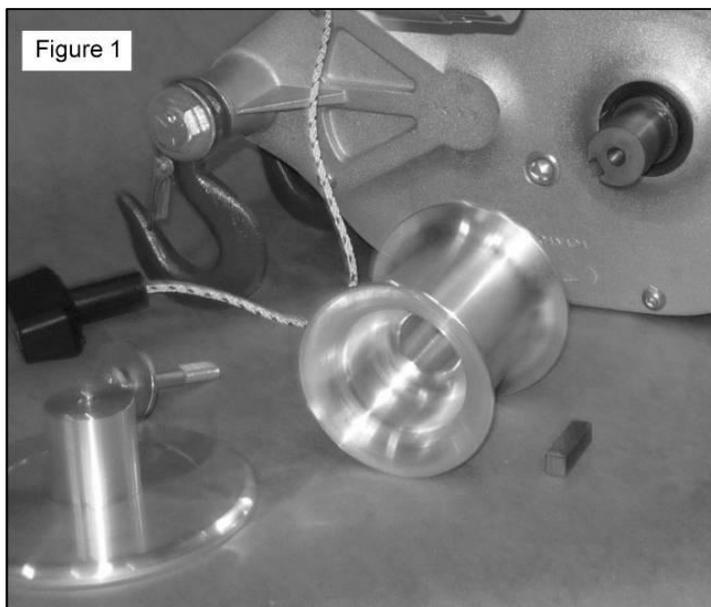
Périodiquement, enlevez le tambour et nettoyez autour de l'arbre (figure 1 ci-haut), car les débris accumulés peuvent endommager le joint d'étanchéité. Badigeonnez l'arbre avec un peu d'huile afin d'éviter la corrosion.

### 4.2 Lubrification

La poulie guide (figure 1, no 1) doit tourner librement. Lubrifiez-la régulièrement avec de l'huile légère, sinon elle risque d'user prématurément à cause des saletés qui s'insèrent entre le boulon à épaulement et la poulie. Au besoin, démontez-la pour enlever toute la saleté.

Le boîtier d'engrenage est lubrifié en usine et ne devrait donc pas nécessiter de lubrification ou d'entretien. Si des pertes d'huile sont apparentes, vérifiez le niveau d'huile en plaçant le treuil sur une surface au niveau et dévissez le bouchon (figure 1, no 2).

En inclinant le treuil, un peu d'huile devrait s'écouler par le trou. Au besoin, vous pouvez ajouter de l'huile à engrenages type SAE80W90EP.



### **4.3 Moteur Électrique AC**

Entretenez le moteur électrique selon les instructions retrouvées dans le feuillet d'installation et de maintenance du moteur électrique Baldor.

### **4.4 Entreposage**

Entreposez toujours votre *Treuil Cabestan Portable Électrique* en position horizontale et dans un endroit à l'abri de l'humidité.

## **5.0 Informations complémentaires**

### **5.1 Accessoires**

Une gamme complète d'accessoires est disponible chez votre détaillant ou chez Portable Winch Co. Nous vous invitons à consulter notre site Internet [www.portablewinch.com](http://www.portablewinch.com) pour les plus récentes mises à jour.

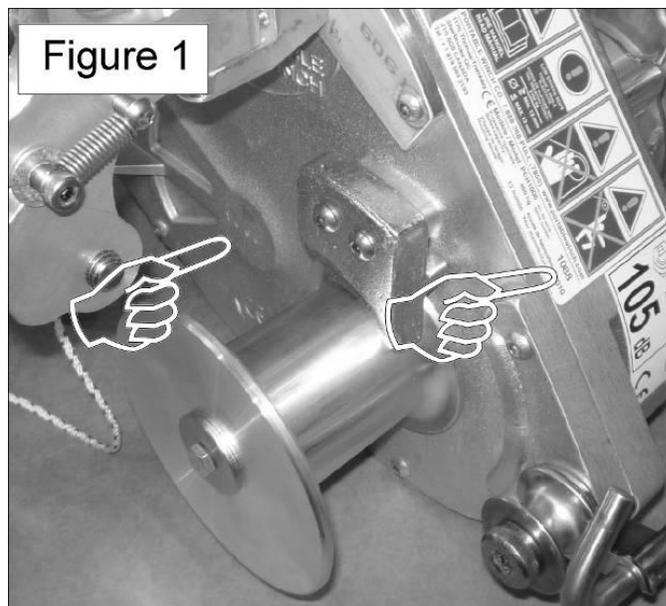
### **5.2 Garantie**

Le treuil et les accessoires de Portable Winch Co. sont garantis un (1) an contre tous défauts de fabrication lorsqu'utilisés dans des conditions normales et ce, à partir de la date de la facture. Cette garantie ne couvre pas les composantes électriques ni les cordes. Portable Winch Co., remplacera ou réparera, à sa discrétion, les produits défectueux.

Dans le cas d'un produit défectueux, veuillez contacter votre détaillant *Portable Winch Co.* afin de connaître les modalités de retour, d'échange ou de réparation. Tout service sous garantie ou non doit être fourni par l'entremise d'un détaillant autorisé *Portable Winch Co.*

### **5.3 Emplacement du numéro de série**

Le numéro de série du treuil est indiqué sur l'étiquette contenant les consignes de sécurité situées sur le côté droit du boîtier. Le numéro de série est également gravé sur le couvercle, à gauche du bouchon de remplissage d'huile du boîtier (figure 1).



## **5.4 Données techniques**

- Moteur électrique C.A. TEFC - 230 VAC – 50 Hz – 1 ph – 3/4 HP
- Réducteur : Boîtier en aluminium, arbres montés sur roulements à billes dans bain d'huile, réduction de 110:1.
- Tambour :
  - Standard : 85 mm (3-3/8") de diamètre avec lèvre de sécurité de 127 mm (5") de diamètre.
  - Optionnel : 57 mm (2-1/4") de diamètre avec lèvre de sécurité de 117 mm (4-5/8") de diamètre.
- Force de tire maximale (ligne simple) : 820 kg (1800 lb)
- Force de tire nominale (ligne simple) : 455 kg (1000 lb)
- Capacité en levage : 250 kg (550 lb)
- Vitesse de treuillage : 10,5 m/min (35'/min)
- Poids: 27 kg (60 lb)
- Cycle de travail : 25% (15 minutes par heure afin de prévenir la surchauffe du moteur)
- Corde : Polyester double tresse (non-incluse) sans limite de longueur
  - Diamètre minimal : 12 mm
  - Diamètre maximal : 13 mm
- Dimensions (hors tout): 48 cm (19") large x 36 cm (14") haut x 38 cm (15") profond
- Garantie: Un (1) an

## **5.5 Tests périodiques**

Certaines réglementations locales exigent que les équipements servant à faire du levage soient testés périodiquement. Vérifiez auprès des autorités locales et contactez votre détaillant autorisé Portable Winch Co. pour les procédures de test.

## 5.6 Déclaration de conformité CE

# CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous  
Situé au

**PORTABLE WINCH CO.**  
1170, rue Thomas-Tremblay  
Sherbrooke, QC J1G 5G5  
CANADA  
Tél.: +1 819 563-2193  
www.portablewinch.com

Déclarons que le produit

**Treuil cabestan portable électrique**  
Modèles PCT1800-50Hz-P et PCT-60Hz-P  
Numéros de série 1001 et plus

Conçu pour cet usage

Tirer des objets à des angles jusqu'à la verticale

En conformité avec la directive de Machinerie 2006/42/CE ainsi que les directives suivantes

- 2004/108/CE Directive de compatibilité électromagnétique
- 2006/95/CE Directive de basse tension
- 2000/14/CE Directive de bruit environnemental

M. Gerold Vonblon,  
Landstrasse 28, A6714 Nuziders  
est autorisé à compiler les dossiers techniques.

Signé par:

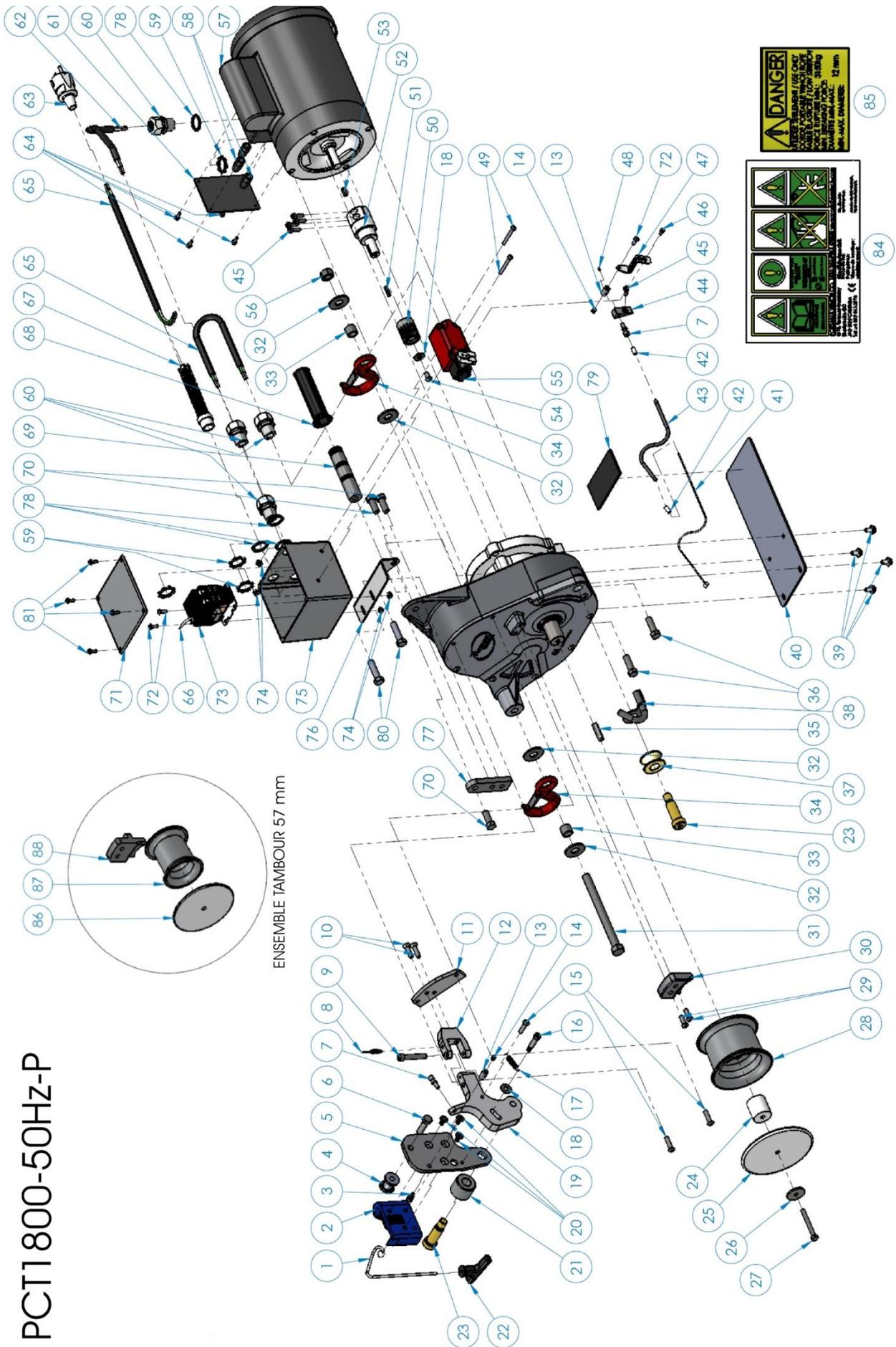


Nom: Pierre Roy  
Position: Président directeur général



Fait à Sherbrooke, QC, Canada  
Le 11 mai 2011.

# 5.7 Vue explosée et liste de pièces



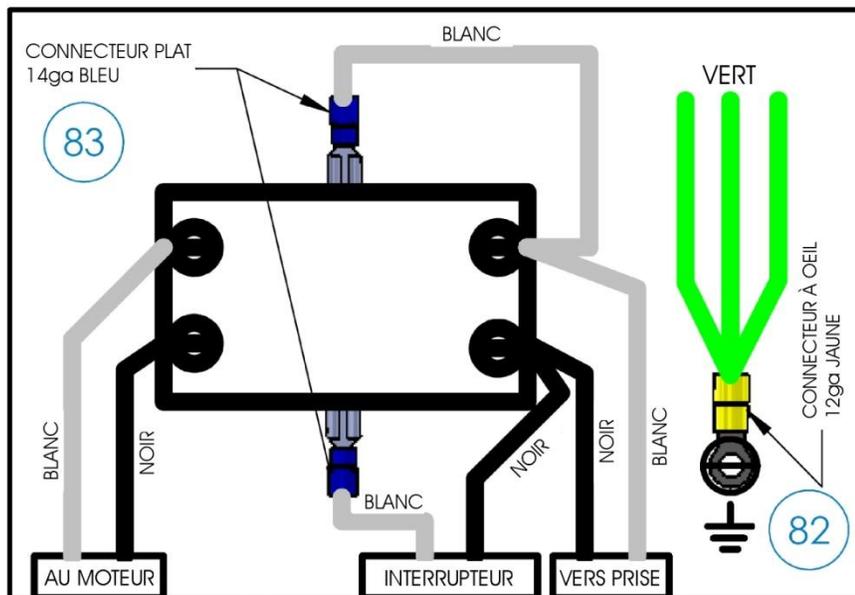
PCT1800-50HZ-P

ITEM NO.	NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	10-0118	CORDE DE NYLON 1/8 x 24po	1
2	10-0053	ASCENDEUR USINÉ	1
3	31-0028	BOULON À ÉPAULEMENT 1/4 x 1/4 - INOX	1
4	10-0055	GUIDE CÂBLE DU HAUT	1
5	10-0054	PLAQUE PIVOTANTE	1
6	31-0016	BOULON HEX 3/8-16 x 1-1/4 - INOX	1
7	41-0002	AJUSTEUR DE CÂBLE	2
8	39-0014	TIGE AUTOBLOQUANTE 1/4-20	1
9	31-0033	VIS TÊTE CYL. 6 PANS CREUX 5/16-18 x 1-3/4 - INOX	1
10	31-0006	BOULON À TÊTE PLATE 1/4-20 x 1	2
11	10-0052	PLAQUE D'ATTACHE DU SYSTÈME DE RETENUE	1
12	10-0051	PLAQUE INTERMÉDIAIRE	1
13	10-0057	ATTACHE PIVOTANTE POUR CÂBLE	2
14	31-0035	BOULON DE PRESSION 6 PANS CREUX 10-24 x 1/4	2
15	31-0024	BOULON À TÊTE RONDE 1/4-20 x 1 - INOX	3
16	31-0030	BOULON À ÉPAULEMENT 5/16 x 1 - INOX	1
17	39-0006	RESSORT DE TENSION 0,045-0375 OD x 1,250 L - INOX	1
18	35-0006	RONDELLE PLATE 1/4 - Zn	2
19	10-0050	PLAQUE PRICIPALE DU SYSTÈME DE RETENUE	1
20	31-0007	BOULON À TÊTE PLATE 1/4-20 x 3/8	3
21	10-0056	DOUILLE DE PLAQUE PIVOTANTE	1
22	44-0017	POIGNÉE DE CAOUTCHOUC	1
23	10-0119	BOULON À ÉPAULEMENT 5/8 x 1-1/2 - Zn	2
24	10-0043	ESPACEUR POUR LÈVRE DE SÉCURITÉ	1
25	10-0044	LÈVRE DE SÉCURITÉ POUR TAMBOUR 85mm	1
26	10-0102	RONDELLE PLATE 1/4 x 1-1/4 OD - Zn	1
27	31-0011	BOULON HEX 1/4-20 x 2-1/4 - Zn	1
28	10-0001	TAMBOUR CABESTAN 85mm	1
29	31-0025	BOULON À TÊTE RONDE 1/4-20 x 3/4 - INOX	2
30	10-0106	GUIDE CORDE POUR TAMBOUR 85mm	1
31	31-0010	BOULON HEX 1/2-13 x 6 Gr5 - Zn	1
32	35-0004	RONDELLE PLATE 1/2 - Zn	4
33	10-0098	DOUILLE EN ALUMINIUM	2
34	PCA-1281	CROCHET DE SÛRETÉ 3/4 T	2
35	43-0013	CLÉ 5/16 x 5/16 x 1-1/4	1
36	31-0015	BOULON HEX 3/8-16 c 1-1/4 Gr5 -Zn	2
37	10-0101	POULIE GUIDE	1
38	10-0103	GARDE CORDE	1
39	32-0002	BOULON HEX À REBORDS DENTELÉS M6-1 x 12mm - Zn	4
40	10-0069	PLAQUE DE PROTECTION MOTEUR ÉLECTRIQUE 50Hz	1
41	10-0113	CÂBLE INOX 1.6mm x 33cm	1
42	41-0006	EMBOUT DE GAINÉ DE CÂBLE	2
43	10-0112	GAINÉ DE CÂBLE 5mm x 18cm	1
44	10-0111	SUPPORT D'EMBOUT DE CÂBLE	1
45	32-0003	VIS TÊTE CYL. 6 PANS CREUX M5x0.8 x 16mm	5

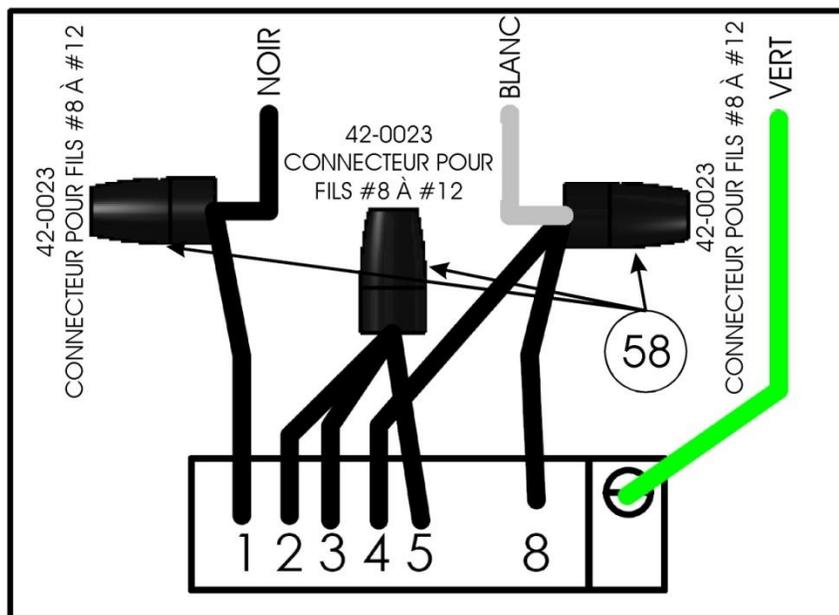
46	INCLUS AVEC 10-0081	VIS TÊTE CYL. 6 PANS CREUX M5x0.8 x 12mm - Zn	1
47	INCLUS AVEC 10-0081	LEVIER PLIÉ DE L'INTERRUPTEUR (INCLUS DS PCT-ELEC-011)	1
48	41-0004	EMBOUT DE CÂBLE	1
49	31-0020	VIS MÉCANIQUE #10-24 x 1-3/4 - Zn	2
50	10-0086	PIGNON D'ENTRÉE	1
51	43-0005	CLÉ 3/16 x 1/8 x 3/4	1
52	10-0067	ADAPTATEUR À ARBRE	1
53	INCLUS AVEC 42-0022	CLÉ 3/16 x 3/16 x 0.600	1
54	31-0023	BOULON À TÊTE RONDE 1/4-28 x 1/2 Gr5 - Zn	1
55	10-0081	INTERRUPTEUR AVEC LEVIER ET BOULON	1
56	33-0005	ÉCROU NYLON 1/2-13 - Zn	1
57	42-0022	MOTEUR ELEC. BALDOR 50Hz 220V 3/4HP	1
58	42-0023	CONNECTEUR POUR FILS #8 À #12	3
59	42-0009	ANNEAU DE SERRAGE	3
60	42-0007	CONNECTEUR ÉTANCHE 1/2po	4
61	INCLUS AVEC 42-0022	COUVERCLE DE BOITE ÉLECTRIQUE DU MOTEUR 50 Hz	1
62	10-0114	FIL ÉLECTRIQUE 14/3 AWG x 50cm	1
63	42-0019	PRISE ÉLECTRIQUE CEE 7/7 250V 16 AMP AVEC MISE À LA TERRE	1
64	INCLUS AVEC 42-0022	VIS DU COUVERCLE DU MOTEUR ÉLECTRIQUE	4
65	10-0115	FIL ÉLECTRIQUE 14/3 AWG x 46cm	2
66	10-0116	FIL ÉLECTRIQUE 14 AWG x 13cm	1
67	42-0010	MANCHON DÉTENDEUR A/ ANNEAU DE SERRAGE	1
68	44-0019	POIGNÉE EN VINYLE	1
69	10-0094	POIGNÉE DU TREUIL	1
70	31-0019	BOULON HEX 3/8-24 x 1 Gr5 - Zn	3
71	INCLUS AVEC 10-0080	COUVERCLE DE BOITE ELECTRIQUE	1
72	31-0021	VIS MÉCANIQUE #10-24 x 1/2 - Zn	3
73	42-0020	CONTACTEUR 2 PÔLES 240V 50Hz	1
74	33-0004	ÉCROU BLOQUANT K-LOK 10-24 - Zn	4
75	10-0080	BOÎTE ÉLECTRIQUE USINÉE AVEC COUVERCLE ET BOULONS	1
76	10-0072	PLAQUE DE SUPPORT POUR BOÎTE ÉLECTRIQUE	1
77	10-0073	RALLONGE POUR POIGNÉE	1
78	35-0002	RONDELLE EN NÉOPRÈNE 13/16 x 1-3/32	4
79	10-0117	COUSSIN EN CAOUTCHOUC	1
80	31-0014	BOULON HEX 3/8-16 x 1-1/2 - Zn	2
81	INCLUS AVEC 10-0080	VIS DU COUVERCLE BOÎTE ÉLECTRIQUE	4
82	10-0077	CONNECTEUR À ŒIL 12ga JAUNE	1
83	10-0082	CONNECTEUR PLAT 14ga BLEU	2
84	44-0018	ÉTIQUETTE D'INFORMATIONS GÉNÉRALES (PCT1800)	1
85	44-0022	ÉTIQUETTE D'INFORMATIONS DE LA CORDE	1
86	10-0042	LÈVRE DE SÉCURITÉ POUR TAMBOUR 57mm	1
87	10-0096	TAMBOUR CABESTAN 57mm	1
88	10-0100	GUIDE CORDE POUR TAMBOUR 57mm	1

## 5.8 Diagrammes électriques

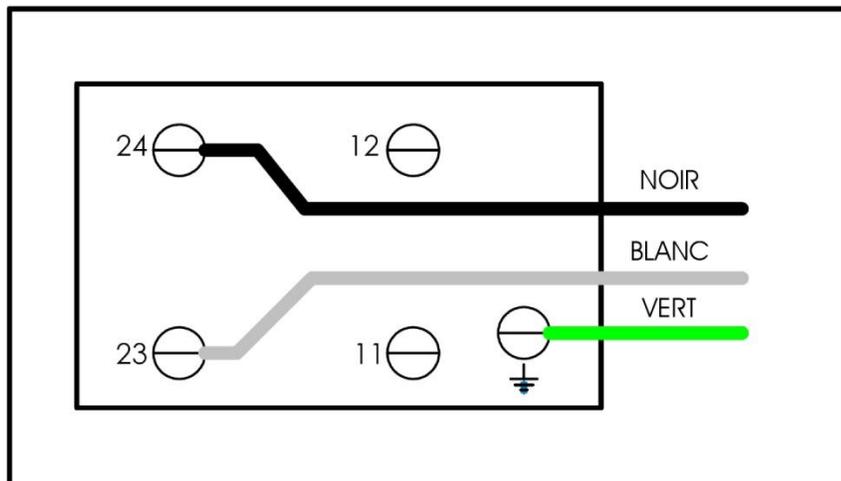
### DIAGRAMME DE BRANCHEMENT DU CONNECTEUR



### DIAGRAMME DE BRANCHEMENT DU MOTEUR 220V-50HZ, 1 PHASE



## DIAGRAMME DE BRANCHEMENT DE L'INTERRUPTEUR



### **5.9 Fabricant**

Le *Treuil Cabestan Portable Électrique PCT1800-50Hz-P* est fabriqué par :

**Portable Winch Co.**

1170, rue Thomas-Tremblay

Sherbrooke, Québec, CANADA J1G 5G5

Téléphone: +1 819 563-2193

Sans frais (Canada & USA): 1-888-388-PULL (7855)

Télécopieur : +1 514 227-5196

Courriel: [info@portablewinch.com](mailto:info@portablewinch.com)

Site Internet : [www.portablewinch.com](http://www.portablewinch.com)

## Annexe I. Vérification de la corde

Tel que spécifié à la section 3.2.2, la corde et sa terminaison doit être inspectée quotidiennement sur toute sa longueur afin de déceler son usure. Cette page permet de colliger les informations. Elle est à titre indicatif et peut être reproduite et utilisée pour la vérification quotidienne de votre corde.

<b>CORDE DE TREUILLAGE</b>			
DIAMÈTRE :		TERMINAISON :	
LONGUEUR :		FABRICANT :	
FIBRES :		DATE MISE EN SERVICE :	
CONSTRUCTION :			

### Vérification quotidienne

DATE		INSPECTION OU INCIDENT	NOTES ET SIGNATURE DU TECHNICIEN
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			